

Gen

Chapter 29

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיֵּשֶׁב יַעֲקֹב בְּגִלְגָּל אֶרֶץ כְּנָעַן
H0776 H3212 H7272 H3290 H5375

তারপর যাকোব আবার তার যাত্রা পথে চলল সে পূর্বদিকের দেশে গেল

2 וַיָּרָא וְהִנֵּה בְּשָׂרָה בָּאָרְבַּח שְׁלֹשָׁה עָדְרִי צֹאן רֹבְצִים עָלֶיהָ
H7257 H6629 H5739 H7969 H8033 H2009 H0875 H2009 H7200
מֶן-הַבָּאָר הַהוּא יִשְׁקוּ הָעֲדָרִים וְהָאֵבֶן גְּדֻלָּה עַל-פִּי הַבָּאָר:
H0875 H6310 H0068 H5739 H8248 H1931 H0875

যাকোব তাকিয়ে দেখল মাঠে একটা কূপ রয়েছে কূপের ধারে ছিল তিন পাল মেষ মেষরা এই কূপের জলই পান করত একটা বড় পাথর দিয়ে কূপের মুখটা ঢাকা ছিল

3 וַנֹּאסְפוּ-שָׂמָה כָּל-הָעֲדָרִים וְגִלְגָּל אֶת-הָאֵבֶן מֵעַל-פִּי הַבָּאָר וַהֲשִׁקּוּ אֶת-הָצֹאן וַהֲשִׁיבוּ אֶת-הָאֵבֶן עַל-פִּי הַבָּאָר לְמַקְמָתָהּ:
H0853 H8248 H0875 H6310 H0068 H0853 H1556 H5739 H3605 H8033 H0622
H4725 H0875 H6310 H0068 H0853 H7725 H6629

পালের সব মেষ জড়ো হলে মেষপালকরা কূপের মুখ থেকে পাথরটা গড়িয়ে দিতো তখন সব মেষরা জল পান করত মেষদের জল পান শেষ হলে মেষপালকরা সেই পাথরটা আবার যথাস্থানে গড়িয়ে দিত

4 וַיֹּאמְרוּ לָהֶם יַעֲקֹב אַחִי מַאֲיָן אַתָּה וַיֹּאמְרוּ מִחֲרָן אֲנַחְנוּ:
H0587 H0559 H0370 H0251 H3290 H0559

সেখানকার মেষপালকদের যাকোব বলল “ভাইরা তোমরা কোথা থেকে এসেছ?” তারা উত্তরে বলল “আমরা হারোণ থেকে এসেছি”

5 וַיֹּאמְרוּ לָהֶם תִּידַעְתָּם אֶת-לָבָן בֶּן-נָחוֹר וַיֹּאמְרוּ יִדְעֵנוּ:
H3045 H0559 H5152 H0853 H3045 H0559

তখন যাকোব বলল “তোমরা কি নাহোরের পুত্র লাবনকে চেন?” মেষপালকরা উত্তরে বলল “আমরা তাঁকে চিনি”

6 וַיֹּאמְרוּ לָהֶם הַשְׁלֹּם לָךְ וַיֹּאמְרוּ שְׁלֹם וְהִנֵּה רָחֵל בָּתּוֹ בָּאָה עִם-הָצֹאן:
H6629 H0935 H1323 H7354 H2009 H7965 H0559 H7965 H0559

তখন যাকোব বলল “তিনি কেমন আছেন?” তারা বলল “তিনি ভাল আছেন সব কিছু ঠিকঠাক রয়েছে দেখুন তাঁর কন্যা রাহেল এখন মেষপাল নিয়ে আসছেন”

7 וַיֹּאמְרוּ הֵן עוֹד תִּיזֶם גְּדוֹל לָא-עַתָּה הָאֶסְרָה תִּמְקְנָה הַשְׁקוּ הָצֹאן וּלְכוּ רְעִי:
H3212 H6629 H8248 H4735 H0622 H6256 H3808 H3117 H5750 H2005 H0559

যাকোব বলল “দেখ এখনও দিনের আলো রয়েছে এবং সূর্য ডুবেছে এখনও দেবী মেষ জড়ো করার সময় তো এখন নয় তাই তাদের জল পান করিয়ে মাঠে আবার চরতে দাও”

8 וַיֹּאמְרוּ לֹא נוֹכַח עַד אֲשֶׁר יֵאָסֶפֶן כָּל־הַעֲדָרִים וַיְגַלְלוּ אֶת־הָאֶבֶן מֵעַל

[H0068](#) [H0853](#) [H1556](#) [H5739](#) [H3605](#) [H0622](#) [H5704](#) [H3201](#) [H3808](#) [H0559](#)

פִּי הַבָּאָר וַהֲשִׁינוּ הַצֵּאֵן:

[H6629](#) [H8248](#) [H0875](#) [H6310](#)

কিন্তু মেষপালকরা বলল, “সব মেষপাল এক জায়গায় জড়ো না হওয়া পর্যন্ত আমরা তা করতে পারি না। তারপর আমরা কূপের মুখ থেকে পাথর সরিয়ে দেব আর সব মেষ জল পান করতে পারবে।”

9 עֹרְנוּ מִדְּבַר עָמָם וּרְחַל בָּאָה עִם־הַצֵּאֵן אֲשֶׁר לְאֵבִיהָ כִּי רָעָה הָוָא:

[H1931](#) [H0001](#) [H6629](#) [H0935](#) [H7354](#) [H1696](#) [H5750](#)

যে সময় যাকোব মেষপালকদের সঙ্গে কথা বলছিল সে সময় রাহেল তার পিতার মেষপাল নিয়ে এল। রাহেলের কাজ ছিল মেষদের যত্ন নেওয়া।

10 וַיְהִי כֹאֲשֶׁר רָאָה יַעֲקֹב אֶת־רְחֵל בֵּת־לָבָן אֲחִי אֱמֹן וְאֵת־צֶאֱן

[H6629](#) [H0853](#) [H0517](#) [H0251](#) [H1323](#) [H7354](#) [H0853](#) [H3290](#) [H7200](#) [H1961](#)

אֲחִי אֱמֹן וַיֵּזֶשׁ יַעֲקֹב וַיְגַלְלוּ אֶת־הָאֶבֶן מֵעַל פִּי הַבָּאָר וַיִּשֶׁק אֶת־צֶאֱן

[H6629](#) [H0853](#) [H8248](#) [H0875](#) [H6310](#) [H0068](#) [H0853](#) [H1556](#) [H3290](#) [H5066](#) [H0517](#) [H0251](#)

לָבָן אֲחִי אֱמֹן:

[H0517](#) [H0251](#)

রাহেল ছিল লাবনের কন্যা। লাবন ছিলেন যাকোবের মাতার অর্থাৎ রিবিংকার ভাই। যাকোব রাহেলকে দেখে এগিয়ে গিয়ে পাথর সরিয়ে তার মামার মেষদের জল দিল।

11 וַיִּשָּׁק יַעֲקֹב לְרְחֵל וַיֵּשָׂא אֶת־קָלוֹ וַיָּבֶה:

[H1058](#) [H0853](#) [H5375](#) [H7354](#) [H3290](#)

পরে যাকোব রাহেলকে চুমু খেয়ে উঁচু গলায় কাঁদতে লাগল।

12 וַיַּזְדֵּר יַעֲקֹב לְרְחֵל כִּי אֲחִי אֵבִיהָ הָוָא וְכִי בֶן־רַבְּקָה הָוָא וַחֲרָץ וַחֲרָץ

[H5046](#) [H7323](#) [H1931](#) [H7259](#) [H1931](#) [H0001](#) [H0251](#) [H7354](#) [H3290](#) [H5046](#)

לְאֵבִיהָ:

[H0001](#)

যাকোব রাহেলকে বলল যে সে তার পিতার পরিবারের দিক দিয়ে আত্মীয়। রিবিংকার পুত্র। তাই রাহেল দৌড়ে বাড়ী গিয়ে তার পিতাকে তা জানাল।

13 וַיְהִי כִשְׁמֹעַ לָבָן אֶת־אֲשַׁמֶּעַ יַעֲקֹב בֶּן־אֲחִיתוֹ וַחֲרָץ לֵקְרָאתוֹ וַיַּחֲבֹק לֹא

[H2263](#) [H7125](#) [H7323](#) [H0269](#) [H3290](#) [H0853](#) [H8085](#) [H1961](#)

וַיִּנָּשֶׁק לֹא וַיְבִיאָהוּ אֶל־בֵּיתוֹ וַיִּסָּפֶר לְלָבָן אֵת כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה:

[H0428](#) [H1697](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0413](#) [H0935](#)

লাবন তাঁর বোনের পুত্র যাকোবের কথা শুনলেন। এবার তাই লাবন দৌড়ে তার সঙ্গে দেখা করতে গেলেন। লাবন তাকে জড়িয়ে ধরে চুমু খেলেন এবং নিজের বাড়ীতে নিয়ে এলেন। যা ঘটেছিল তার সব কিছু যাকোব লাবনকে বলল।

24 וַיְהִי לְבֹן לָהּ אֶת־זִלְפָּה שָׁפְחָתָהּ לְלֵאָה בָּתּוּ שָׁפְחָהּ:

[H8198](#) [H1323](#) [H3812](#) [H8198](#) [H2153](#) [H0853](#) [H5414](#)

লাবন তার দাসী সিল্লাকে তার কন্যার দাসী হবার জন্যও দিলেন

25 וַיְהִי בִבְקָר וַהֲגִידָהּ הוּא לֵאָה וַיֹּאמֶר אֶל־לֶבֶן מִה־זֹּאת עֲשִׂיתָ לִּי הֲלֹא בְרָחֵל עָבְדָתִי עָמָד וְלִמָּה רַמִּיתִנִּי:

[H3808](#) [H2063](#) [H4100](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3812](#) [H1931](#) [H2009](#) [H1242](#) [H1961](#)

[H4100](#) [H5647](#) [H7354](#)

সকাল বেলা যাকোব দেখলেন তিনি লেয়ার সাথে রাত কাটিয়েছেন। যাকোব লাবনকে বলল। “আপনি আমার সঙ্গে চালাকি করেছেন। রাহেলকে বিয়ে করার জন্য আপনার জন্য কত কঠোর পরিশ্রম করেছি। তবে কেন আপনি আমার সঙ্গে এই চালাকি করলেন?”

26 וַיֹּאמֶר לֶבֶן לֹא־יֵעָשֶׂה בֵּן בְּמִקְוָמִנִּי לָתֵת הַצֵּעִירָה לְפָנַי הַבְּכִירָה:

[H1067](#) [H6440](#) [H6810](#) [H5414](#) [H4725](#) [H3808](#) [H0559](#)

লাবন বললেন। “আমাদের দেশের প্রথা অনুযায়ী বড় কন্যার আগে ছোট কন্যার বিয়ে আমরা দিই না।

27 מִלֵּא שָׁבַע זֹאת וַנִּתְּנָהּ לָךְ נָם־אֶת־זֹאת בְּעַבְדָּהּ אֲשֶׁר תַּעֲבֹד עָמָדִי עוֹד שָׁבַע־שָׁנִים אַחֲרָיוֹת:

[H5750](#) [H5978](#) [H5647](#) [H5656](#) [H2063](#) [H0853](#) [H1571](#) [H5414](#) [H2063](#) [H7620](#) [H4390](#)

[H0312](#) [H8141](#) [H7651](#)

কিন্তু বিবাহ উৎসবের পুরো সপ্তাহটা কাটাও আর আমি রাহেলের সঙ্গে তোমার বিয়ে দেব। কিন্তু তুমি আরও সাতবছর আমার সেবা করবে।”

28 וַיַּעַשׂ יַעֲקֹב כִּי וַיִּמְלֵא שָׁבַע זֹאת וַיְהִי־לוֹ אֶת־רָחֵל בָּתּוּ לֹא־שָׁהּ:

[H0802](#) [H1323](#) [H7354](#) [H0853](#) [H5414](#) [H2063](#) [H7620](#) [H4390](#) [H3290](#)

সুতরাং যাকোব তাই করলেন এবং বিবাহ অনুষ্ঠানের সপ্তাহটি শেষ করলেন। তখন লাবন তার কন্যা রাহেলকে যাকোবের স্ত্রী হতে দিলেন।

29 וַיְהִי לְבֹן לְרָחֵל בָּתּוּ אֶת־בְּלֵהָ שָׁפְחָתָהּ לָהּ לְשָׁפְחָהּ:

[H8198](#) [H8198](#) [H0853](#) [H1323](#) [H7354](#) [H5414](#)

লাবন তার দাসী বিল্হাকে রাহেলের দাসী হিসেবে দিলেন

30 וַיָּבֵא נָם־אֶל־רָחֵל וַיֵּאָהֱב וַיִּשְׂאֶהָ אֶת־רָחֵל מִלֵּאָה וַיַּעֲבֹד עָמָד עוֹד שָׁבַע־שָׁנִים אַחֲרָיוֹת:

[H7651](#) [H5750](#) [H5647](#) [H3812](#) [H7354](#) [H0853](#) [H1571](#) [H0157](#) [H7354](#) [H0413](#) [H1571](#) [H0935](#)

[H0312](#) [H8141](#)

সুতরাং যাকোব রাহেলের সঙ্গেও যৌন সহবাস করলেন। আর যাকোব রাহেলকে লেয়ার থেকেও বেশী ভালবাসত। যাকোব লাবনের জন্য আরও সাত বছর পরিশ্রম করল।

31 וַיָּרָא יְהוָה כִּי־שָׁנְאָה לֵאָה וַיַּפְחֶחָ אֶת־רַחֲמָהּ וּרְחֵל עָקְרָה:

[H6135](#) [H7354](#) [H7358](#) [H0853](#) [H3812](#) [H8130](#) [H3068](#) [H7200](#)

প্রভু দেখলেন যে যাকোব লেয়ার থেকে রাহেলকে বেশী ভালবাসে। তাই প্রভু লেয়াকে সন্তান প্রসবের জন্য সক্ষম করলেন। কিন্তু রাহেলের সন্তান হল না।

32 וַתֵּהָרֵם לֵאמֹר וַתֵּלֶד בֵּן וַתִּקְרָא שְׁמוֹ רַאֲבִינֹן כִּי אָמְרָה כִּי-רָאָה יְהוָה בְּעֵנָי
[H6040](#) [H3068](#) [H7200](#) [H0559](#) [H7205](#) [H8034](#) [H7121](#) [H3205](#) [H3812](#) [H2029](#)

כִּי עָתָה יֵאָהֲבֵנִי אִישִׁי:
[H0376](#) [H0157](#) [H6258](#)

লেয়া এক পুত্রের জন্ম দিলেন। তিনি তার নাম রাখলেন রাবেণ। লেয়া তার এই নাম দিলেন কারণ তিনি বললেন, “প্রভু আমার কষ্ট সকল দেখেছেন। আমার স্বামী আমায় ভালবাসেন না। তাই এবার আমার স্বামী আমায় ভালবাসতেও পারেন।”

33 וַתֵּהָרֵם עוֹד וַתֵּלֶד בֵּן וַתֹּאמֶר כִּי-שָׁמַע יְהוָה אֲזַכִּי וַיִּתֵּן-לִי
[H5414](#) [H0595](#) [H8130](#) [H3068](#) [H8085](#) [H0559](#) [H3205](#) [H5750](#) [H2029](#)

נָם-אֶת-זֶה וַתִּקְרָא שְׁמוֹ שְׁמוּעוֹן:
[H8095](#) [H8034](#) [H7121](#) [H2088](#) [H0853](#) [H1571](#)

লেয়া আবার গর্ভবতী হলেন এবং তাঁর আর একটি পুত্র হল। তিনি তার নাম রাখলেন শিমিয়োন। লেয়া বললেন, “আমি যে ভালবাসা থেকে বঞ্চিত তা প্রভু শুনেছেন তাই তিনি আমাকে এই পুত্র দিয়েছেন।”

34 וַתֵּהָרֵם עוֹד וַתֵּלֶד בֵּן וַתֹּאמֶר עָתָה הַפַּעַם יִלְוָה אִשִּׁי אֵלַי כִּי-יִלְדָתִי לִי
[H3205](#) [H0413](#) [H0376](#) [H6471](#) [H6258](#) [H0559](#) [H3205](#) [H5750](#) [H2029](#)

שְׁלֹשָׁה בָנִים עָלַי-כֵּן קָרָא-שְׁמוֹ לִי:
[H3878](#) [H8034](#) [H7121](#) [H7969](#)

লেয়া আবার গর্ভবতী হলেন এবং তাঁর আর একটি পুত্র হল। তিনি এই পুত্রের নাম লেবি রাখলেন। লেয়া বললেন, “এবার অবশ্যই আমার স্বামী আমায় ভালবাসবেন। আমি তাঁকে তিনটি পুত্র দিয়েছি।”

35 וַתֵּהָרֵם עוֹד וַתֵּלֶד בֵּן וַתֹּאמֶר הַפַּעַם אוֹרְהָ אֶת-יְהוָה עָלַי-כֵּן קָרָאָה שְׁמוֹ
[H8034](#) [H7121](#) [H3068](#) [H0853](#) [H3034](#) [H6471](#) [H0559](#) [H3205](#) [H5750](#) [H2029](#)

יְהוּדָה וַתַּעֲמֹד מִלֶּדֶת:
[H3205](#) [H5975](#) [H3063](#)

এরপর লেয়া আর একটি পুত্রের জন্ম দিলেন। তিনি এই পুত্রের নাম রাখলেন যিহুদা। লেয়া তার এই নাম রাখলেন কারণ তিনি বললেন, “এখন আমি প্রভুর প্রশংসা করব।” এবার লেয়ার আর সন্তান হল না।